Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 1034 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ TƯ 22-12-1965

thời luận

THONG-TIN + BINH-LUAN + VA KIEN-THIET

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN — TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia Long Saigon — Giây nói : 21.998

Thượng nghị-sĩ H. JACKSON đề-nghị

TĂNG THÊM BINH-SĨ HOA-KỲ TẠI VIỆT-NAM

Thủ-tướng Anh hy-vọng sẽ công tác chặt chẽ với TỔNG-THỐNG DE GAULLE

VỪA TÁI ĐẮC CỬ

OTTAWA (Reuter).— Hôm chủ nhật vừa qua ông Harold Wilson tuyên bố hợp tác chặt chẽ với tổng thống De Gaulle, người thắng cuộc bầu cử ngày 19-12-65.

Ông tuyên bố như thế trong cuộc trì đàm với thủ tướng Gia Nã Đại Lester Pearson.

Trong một cuộc hội báo, ông Wilson cho biết ông không muốn bình luận đường lối chính trị của Pháp. Ông Wilson cho rằng đó là một đồng minh thân hữu bảo chặt của Anh quốc.

Khi một phóng viên hỏi về việc Pháp có thể mở trong khối Bắc Đại Tây Dương, ông Wilson trả lời rằng Anh quốc muốn đến lại những kết quả cho khối Bắc Đại Tây

xem tiếp 1 trang 4

Ông Jackson cho rằng Hoa-Kỳ CÀNG TRÙ-TRỪ PHÂN-CÔNG CHIẾN-TRANH CÀNG KÉO DÀI, vì mục tiêu của C.S. là kéo dài cuộc xung đột với hy vọng Hoa kỳ sẽ mệt mỏi...

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hôm thứ Bảy vừa qua, thượng nghị sĩ Henry Jackson (dân chủ tiểu bang Hoa thịnh đốn) tuyên bố rằng mục đích Hoa Kỳ gia tăng quân số tại Việt Nam, điều đó chỉ chứng tỏ là chúng ta lo về phía chúng ta mà thôi.

Thượng nghị sĩ Jackson, một nhân viên cấp ký ban quốc vụ tại Thượng nghị viện Hoa kỳ, đã tuyên bố như thế sau khi, ông từ Việt Nam Cộng Hòa trở về nước. Ông khuyến cáo giá tăng thêm nhiều lực lượng quân sự của Hoa kỳ tại VN.

Thượng nghị sĩ Jackson tuyên bố : «Cuộc chiến tranh của nhân dân Việt Nam hiện đã lan rộng thành một cuộc chiến tranh chính thức và các cuộc đụng độ vào cấp Trung đoàn. Hà-nội và Bắc Kinh đã thay đổi bản chất cuộc xung đột và chúng ta phải đương đầu với sự thách thức mới».

Ông cũng cho biết thêm rằng, các cuộc oanh tạc tại Bắc Việt sẽ được gia tăng thêm. Thượng nghị sĩ Jackson bình luận : « Chúng ta càng tăng các cuộc phản công chiến tranh càng kéo dài thêm, cung với sự thiệt hại lớn lao hơn đối với tài sản. Mục tiêu của cộng sản là kéo dài cuộc xung đột với hy vọng là Hoa kỳ sẽ thiệt thòi ít mệt mỏi và thất vọng ».

VỤ HAI TƯỚNG OAI, LIÊM RA TÒA QUÂN-SỰ

CÁC BỊ CAN ĐÃ KHAI THẾ NÀO VỀ TỘI BIỂN-THỦ HÀNG TRIỆU BẠC CỦA QUÂN ĐỘI?

TÂM-CHUNG thuật

SAIGON.— Sáng qua 20-12 Tòa án Quân sự mặt trận vùng III Chiến Thuật và Biệt khu Thủ đô đã chính thức nhóm họp tại Pháp đình Saigon. Sau một kỳ đã định hoãn vì một số các phụ Thẩm đang mắc đi hành quân.

Vụ Thiếu tướng Trần tử Oai (tại đào) ông 11 al quan và ba sĩ quan liên can trong vụ biển thủ công q ỹ và tài vật quân đội, đồng lõa và phá hoại công chứng thư tại Trung tâm huấn luyện Quang Trung.

Thành phần tòa án

Ông chánh án tòa thượng thẩm Dương đức Thụy ngồi ghế chánh thẩm cùng các thẩm tướng Nguyễn Kiêm, Phan đức Nhựt, Nguyễn văn Thinh và Cao bá Hòa trong bàng ghế phụ thẩm. Thiếu tá Nguyễn cao Quyền Uỷ viên chánh phủ.

Người các bị can và thành phần luật sư (như bốn bào đã loan trước đây) người ta còn nhận thấy có đại úy Nguyễn văn Sửu trong ký ban điều tra trên nhân chứng.

Đúng 9 giờ 15 Tòa khai mạc — Thiếu tướng Trần tử Oai được kêu tên nhưng tại đâu và 11 bị can có mặt đã trình diện trước tòa.

Thiếu tướng Oai biển thủ 2.135.825đ 67

Qua bản cáo trạng được đọc trước tòa thì Thiếu tướng Trần tử Oai nguyên giữ chức chỉ huy trưởng Trung tâm Huấn luyện Quang Trung từ tháng 7.64 đến tháng 8.65 và trong thời gian này, ông đã ra lệnh cho các sĩ quan thủ q ỹ và trưởng ban quản lượng trực thuộc biển thủ các số tiền lương và phụ cấp hành chánh tiền ăn của binh sĩ thuộc tài khoản 39, tiền quỹ duy trì quân dụng

xem tiếp 2 trang 4

Việt-Cộng dùng TRẺ EM để LÀM ĐẶT CÔNG PHÁ HOẠI

GIA ĐỊNH (VTX).— Được tin mật báo, Chi khu Thị xã Gia định, sau nhiều ngày theo dõi, đã bắt được một đặc công VC tên là Nguyễn văn Thắng, 15 tuổi khi đang ngồi giữa khát trong một quán nước ở ngã ba Cây quéo tỉnh Gia Định.

Trong cuộc sự vấn, tên Thắng cho biết ý đồ mang một tiểu tổ gồm bốn tên đã ở lứa tuổi với y. Cả bọn được huấn luyện ở Bến Cát (Bình Dương) và được lịnh lẻ c lựu đạn chài nổ công trường đơn vị hoạt động ở ô thành. Cũng theo lời khai của y, hiệu ứng Việt Cộng hay

xem tiếp 1 trang 4

ÂN TỐ-CÁO BÌNH SĨ HỒI ĐƯỢC huấn luyện du kích chiếu tại Trung Cộng

TÂN ĐỀ LÍ (UPI).— Hôm Chủ nhựt đã phát thanh Ấn độ loan báo 100 sĩ quan và 1 binh sĩ Hồi lựa chọn đặc biệt được đưa qua Trung cộng để huấn luyện tích cực về chiến tranh du kích.

Đại phát thanh tiết lộ tin của Cơ quan Thông tấn Ấn độ rằng 1 số quân nhân Hồi được đưa sang Tây tạng, ở đó họ được huấn luyện cách chế huy những cuộc tấn công trên cao đó.

Đại phát thanh nói trong trường Tikka Khan và Trung tướng Niamatulla. Tự lệnh quân đội Hồi quốc Reuaker, một đến đây đã thăm Hà Nội. Tại đây hai tướng sẽ dự các tướng tính về những chiến thuật du kích chiến.

Quân đội Hoàng-gia Ai-Lao giải 8 tù binh VC từ trại giam xa xôi để về khám đường Trung-ương Vạn-Tường.

KIẾN TƯỜNG : LỰC-LƯỢNG ĐẶC BIỆT

CHỐNG TRẢ MÃNH-LIỆT

cuộc tấn-công của Việt-Cộng

● NHIỀU CUỘC CHẠM SÚNG Ở GIA-ĐỊNH, TÂY-NINH, KIẾN-HÒA

SAIGON.— Theo bản tin chiến sự phổ biến hôm qua, tình hình quân sự trong mấy ngày qua diễn tiến như sau :

— Tiểu khu Thừa Thiên, lúc 8giờ 30 ngày 19-12.65, chuyến xe liên Đà Nẵng — Huế bị V.C. giựt mìn tại 3 cây số Đông Nam Phú Lộc làm 2 quân binh bị thương nặng tiếp đường đây, nhưng không không gây tổn thất nào về nhân mạng. Lưu thông bị gián đoạn đó 2 ngày.

— Tại tiểu khu Gia định, lúc 21 giờ 20 ngày 19-12-65 VC bắn 4 quả phóng lựu vào đồn Cây Bài 10 cây số Đông Nam Tân Độc nhưng không gây thiệt hại gì cho quân trú phòng.

— Lúc 22 g.30 cùng ngày, 1 trung đội Nghĩa quân phục kích chạm địch tại 3 cây số Tây Nam Hốc Môn, kết quả địch rút lui bỏ lại 2 súng cá nhân. Ta vô sự.

— Tiểu khu Kiến Tường, lúc 1 giờ 30 ngày 20-12-65 Việt Cộng tấn công vị trí đồng quân của một đại đội Lực Lượng Đặc Biệt số 1 cây số Tân Tuyến Nhơn. Lực lượng trú phòng được phi cơ soi sáng và phái binh yểm trợ đã chống trả mãnh liệt. Địch phải lui để lại 10 xác chết. Ta thiệt hại nhẹ.

— Tiểu khu Định Tường lúc 01 giờ 50 ngày 20-12-65 Việt Cộng bắn hỏa tiễn chống cảnh Cảu sát 3 cây số Đông Nam Bến Tranh nhưng không gây tổn thất gì.

— Tiểu khu Vĩnh Bình lúc 04 giờ 30 ngày 19-12-65 Việt Cộng giựt mìn một chiếc cầu tại 1 cây số Đông Trà Cú làm cho cầu bị hư độ 60m.

— Tiểu khu Kiến Hòa lúc 21 giờ

xem tiếp 3 trang 4

HỘI ĐỒNG ĐÔ-THÀNH VÀ SÀIGÒN THỦY-CỤC CỨU XÉT VIỆC

HẠ GIÁ NƯỚC TẠI ĐÔ-THÀNH

Cải tổ việc thâu liền nước, sửa chữa các vòi hư

★ *Truy xét vụ biểu-thị*

7 TRIỆU ĐỒNG TẠI SÀIGÒN THỦY CỤC VÀ TRUY TỐ CÁC THỦ PHẠM RA TÒA

SAIGON (VTX).— Đã thi hành những quyết định của Ủy ban Liên hội trong phiên họp ngày 29-10-65, hồi 9 giờ 30 sáng 19.12-65 qua, tại Bộ Công chánh đã triệu tập một buổi họp gồm có các nhân vật trong Hội đồng Quản trị Sàigòn Thủy cục, để cứu xét việc cung cấp nước cho Đô thành do ông Giáp văn Thập đa thuyết tỉnh trước Hội đồng Đô thành.

Hiện diện trong phiên họp này người Ban Quản trị Sàigòn Thủy cục, gồm có ông Nguyễn Ngọc Bích đại diện Bộ Nội Vụ, Ông Đoàn tực Yến đại diện Bộ Tài chánh, bà vì Nguyễn ái Liên đại diện Bộ Y tế, ông Bửu Đảo đại diện Nhà Tổng giám đốc Kế hoạch Bộ Công chánh, Nguyễn công Thanh đại diện ông Đô trưởng, ông Lê văn Tăng đại diện Nha Tổng giám Đốc Nước sách, ông Giáp văn Thập đại diện Hội đồng Đô thành.

Trong phiên họp này, đại diện nhà và Ban quản trị Sàigòn Thủy cục đã quyết định những vấn đề dưới đây :

— Cấm xét việc hạ giá nước tại Đô thành.

— Chấp thuận việc đặt đồng hồ nước và máy nước cho tư nhân, trả tiền góp.

— Lập các Ủy ban thường trực đi xét các vòi nước công cộng kem nếu ở nội nào hàng để kịp thời sửa chữa.

— Tiếp tục truy xét các thủ phạm liên quan trong vụ biển thủ 7 triệu đồng tại Sàigòn Thủy cục và truy tố những kẻ này ra trước tòa án.

— Cải tổ việc thâu tiền nước

xem tiếp 4 trang 4

VỤ NỔI-LOẠN của nhóm NGƯỜI THƯỢNG Ở CAO-NGUYÊN TRUNG PHẦN V. N. ĐÃ BÌ DẸP XONG

Tiểu-đoàn 64 Fulro đã đầu hàng vô điều-kiện

SAIGON (VTX).— Theo nhiều nguồn tin khác nhau, nơi loạn cố chân chính người Thượng Fulro ở Cao Nguyên Trung phần Nam đã thất bại hoàn toàn.

Hiện quân đội Chánh phủ đã kiểm soát lại mọi khu vực và thị trấn tại Cao Nguyên Trung Phần do loạn quân chiếm đóng hồi tối thứ năm.

Tỉnh ly Gia Nghĩa, trong tỉnh Quảng Đức cách thủ đô Sàigòn 250 cây số về phía Đông Bắc, cũng được ly Phủ Thiên trung (thủ phủ Bảo (cách Saigon 350 cây số) đã được quân đội chánh phủ tái chiếm. Tin tức nhận được ở Saigon cho biết các loạn quân người Thượng đã bị bắt giữ. Hình như các cuộc binh quân đã diễn viên mà không xảy ra cuộc giao tranh nào.

Được biết vụ các loạn quân nhóm Fulro nhiều đồng quân là Phó Thiên, đã gây ra một cuộc đã náo lớn, đường như có 32 người Việt Nam đã bị loạn quân giết.

Thiếu tướng Vĩnh Lộc tiếp nhận sự đầu hàng của nhóm phản loạn Fulro

QUẢNG ĐỨC (VTX).— Thiếu tướng Vĩnh Lộc, Tư lệnh tiền Đội Biên chính phía tây vùng II Chiến thuật, đã tiếp nhận sự đầu hàng vô điều kiện của tiểu đoàn 64 FULRO tại phía trong 1 buổi lễ tổ chức tại tỉnh Quảng đức vào chiều ngày 19-12 vừa qua.

Tiểu Đoàn 64 FULRO đã rời tỉnh đến trước, Thiếu Tướng Hoa 60 vũ khí đã loại của nhóm phản loạn đem trang bị trong buổi lễ ấy. Một đại diện tiểu đoàn cũng đã ngỏ lời ân nhã cảm của toàn thể đồng đội, và xin phép Thiếu Tướng để được tham gia chiến đấu đặt tay chống cộng sản, đoái công chuộc tội. Họ cũng đã làm lễ xin tuyên thệ trung thành với Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa.

Thiếu Tướng đại lý chấp nhận việc xin đầu hàng và lời tuyên thề của nhóm người sắc tộc này.

Sau đó, Thiếu Tướng đã gửi 26 huy chương cho các chiến sĩ hiện công trong vụ dẹp loạn này, trong đó có Trung úy Nguyễn hữu Mão, Tỉnh trưởng Quảng Đức được tưa tặng Anh dũng Bội tinh với nhánh dương liễu, vì đã khéo lão điều khiển cuộc hành quân được nhóm phản loạn phải đầu hàng, mà không xảy ra cuộc đổ máu nào. Ngoài ra 25 chiến sĩ khác được trao tặng Anh dũng bội tinh với nghị văn đồng đến nhánh dương liễu.

Thêm dự buổi lễ tiếp nhận sự đầu hàng của Tiểu đoàn 64 phản loạn FULRO, các cố Chuẩn tướng Nguyễn văn Mạnh, tư lệnh khu 24 Chiến thuật và vài đồng quan khác.

9 VỤ KHÙNG BỐ Ở ĐƯỜNG TRẦN-Q.-TOẢN

V. C. TUNG LỰU-ĐẠN VÀ BẮN SÚNG LỤC

vào xe nhân-viên tuần-tiễu

● 1 V. C. BỊ BẮN CHẾT, 3 BỊ BẮT

● 1 NHÂN VIÊN CHẾT, 3 BỊ THƯƠNG,

và 2 thường dân bị thương.

SAIGON (TB).— Khoảng 8g35 tối 19-12, người ta có chỗ 5 người, trong số có 2 thường dân, 3 cảnh sát viên đặc biệt nhân viên Chợ rẫy, đã của cấp, vì những người này trên đã bị thương trong vụ bọn không bỏ lượng lựu đạn.

Được biết hồi 8,30 đêm nói trên 1 toán nhân viên cảnh sát đi tuần tiễu trên đường Trần quốc Toản đến bến 665 thì bị 2 tên V.C. bắn súng trong ngõ hẻm liệng ra 1 quả lựu đạn phát nổ, làm cho 3 nhân viên cảnh sát bị thương. Sau khi liệng quả lựu đạn nổ rồi, 1 tên không bỏ chạy thì bị 1 nhân viên cảnh sát cùng đi chung trong toán cảnh sát bắn trúng ngay ngực thì thương, anh này ngã xuống tiếp tục bắn vào bọn không bỏ và vào phía Chợ rẫy, 1 tên bị ngã chết. Quả lựu đạn nổ sau cùng, chỉ gây cho 2 thường dân là em Nguyễn văn Thép 14 tuổi và em Nguyễn tứ Thiện 44 tuổi ngụ tại đường 43 bị thương.

Tất cả 5 người, 3 cảnh sát 2 thường dân bị thương được đưa đến bệnh viện Chợ rẫy để điều trị.

Nhà chức trách cảnh sát và cơ quan an ninh Đô thành đến nơi khám xét trong nhiều tiếng đồng hồ, có giấy tờ nên được biết tên nhân là BA LÊ (AFP) — Hôi 3 giờ sáng thứ hai, ông Bộ trưởng Kinh, Chủ tịch Hội đồng lập hiến Pháp, đã loan báo với các bộ phận chính thức rằng, đã nhận thấy cuộc bầu cử Tổng thống Pháp. Kết quả sáy vẫn chưa được đầy đủ. Vài đơn vị bầu cử trong nước và hải ngoại chưa gửi kết quả về.

Ông cũng nói thêm rằng, các cuộc oanh tạc tại Bắc Việt sẽ được gia tăng thêm. Thượng nghị sĩ Jackson bình luận : « Chúng ta càng tăng các cuộc phản công chiến tranh càng kéo dài thêm, cung với sự thiệt hại lớn lao hơn đối với tài sản. Mục tiêu của cộng sản là kéo dài cuộc xung đột với hy vọng là Hoa kỳ sẽ thiệt thòi ít mệt mỏi và thất vọng ».

Cỏ Động

XÃ-LUẬN

Thành thực là một yếu tố *Chính trong chánh trị*

của NGHIÊM XUÂN THIỆN

Chúng ta thường thấy nhiều « chánh khách » nêu lên nguyên tắc như sau : « làm chánh trị phải xảo trá, phải giảo quyệt, phải thủ đoạn. Nếu không thì đừng làm chánh trị ».

Câu nói này cũng đã có rất nhiều người hưu theo, và cho đó là một tôn chỉ Nam đế làm chánh trị.

Có lẽ cũng vì đó mà chánh trường của chúng ta có nhiều sự thối nát, bần thỉu, nghĩ kỳ, phen tuông, lừa thầy phản bạn, đến mức ác nhân người dân không còn tin vào các chánh khách hay các đảng phái nữa.

Thật rõ là « đeo hợt nào thì gặt quả ấy.»

Và chúng thật đáng với luật « nhân quả » của nhà Phật.

Deo hợt xấu thì gặt quả xấu. Deo oán hờn thù ghét thì gặp oán hờn thù ghét. Deo gian ngoan xảo trá, thì lại gặp gian ngoan xảo trá.

Coi chánh trị là một sự tranh đành ngôi thứ, mà kẻ thắng phải là kẻ làm mưu nhiều kế, lừa lọc dảo điên, cốt nhiên sẽ không thể có dân làm hậu thuẫn.

Vì người dân đâu có dại gì mà ủng hộ những kẻ nhiều thủ đoạn, sẵn sàng phản bội để tiến thân hay để tìm lối thoát cá nhân.

Không nhạo quan niệm nói trên cốn tồn tại trong chính trường, thì giữa cá nhân với cá nhân không thể có sự hợp tác thành thật.

Và khi không có sự hợp tác thành thật giữa cá nhân, thì làm sao có sự đoàn kết trong nhiều cá nhân được.

Tình trạng chia rẽ và nghi kỵ lẫn nhau phân lớn là do sự thiếu thành thực giữa những người lãnh đạo, và giữa dân chúng.

Thủ đoạn là một đanh từ đã được rèn luyện, và phổ biến từ ngày có những hoạt động chánh trị hay cách mạng, trong những người muốn « làm quan tốt ».

Tình trạng này cũng là một tình trạng đi nhiễn, khi những người làm chánh trị không có kinh nghiệm, không có ý thức chính đáng và chánh trị, và chỉ coi chánh trị là một nghề thuật để tiến thân, để kiếm địa vị, để công làm giàu.

Nhưng nếu cho rằng chánh trị là phụng sự quốc gia dân lộc, thì chánh trị phải đòi hỏi ở mọi người một sự thành tâm đối với người và một sự thành thật đối với mình.

Thành tâm đối với người là đem hết khả năng, thân huyết để phụng sự quyền lợi chung, quyền lợi của dân chúng và của tổ quốc.

Thành thực đối với mình, biết xét mình một cách không quá thiên vị, biết phục thiện để nhìn nhận những cái hay của người và những cái dở của mình.

Như thế mới cải thiện được mình, để mỗi ngày có thêm một tiến bộ.

Và như thế mới có tinh thần đoàn kết, mới có thể bắt kết lớn hơn nhỏ.

Và như thế mới bảo đảm được vững làm lành tự.

Người Việt chúng ta từ lâu đã được gán cho tiếng là có « óc lãnh tụ ». Điều nầy có lẽ không ngoa. Thiếu lòng phục thiện, thiếu sự thành thực với mình, đến nỗi cho mình là trung tâm của vũ trụ, là một người duy nhất cần thờ thế, vì vậy mới có « óc lãnh tụ».

Thành thực phụng sự quốc gia, biết nhận xét ai hay ai dở một cách đích đáng, sẽ tạo cho chúng ta những điều kiện để dâng đế đoàn kết. Để tương trợ lẫn nhau, để hợp tác với nhau trong việc xây dựng quốc gia. Khi sự chúng ta không còn đã cao sự gian manh, xảo trá trong chánh trị nữa. Và khi sự dân chúng mới chịu ủng hộ chúng ta.

CUỘC TÂY-DU THĂM ẨN-ĐỘ VÀ ĐỨC ĐẠT-LAI LẠT-MA

của N.X.T.

Quốc hội Ấn là một tòa nhà rất lớn, ở ngay trung tâm thành phố. Trong nhà Quốc hội, ở trên một đài có những ghế xếp theo hình bán nguyệt để các Nghị sĩ ngồi.

Vào khoảng 4 giờ rưỡi chiều tối tới Quốc hội, hai chiếc xe Bộ Ngoại giao đưa tôi ngồi trên lầu nhất. Đoạn họ bỏ tôi ngồi đấy rồi đi và Bộ, bọn ở giữ lại đến tối.

Hôm ấy Quốc hội thảo luận về vấn đề Kashmir. Nghị sĩ có người đứng lên nói bằng tiếng Anh, có người nói bằng tiếng Ấn.

Ông Shastri đến, Ông Thủ tướng Shastri đến.

Bạn đến tôi chỉ nghe thấy tiếng ông nói bằng tiếng Anh mà không nhìn thấy ông đâu cả. Thì ra giấy ghế nói ngồi ở trên lầu xem thấy xuống bằng ghế dành cho nhân viên chánh phủ. Hàng ghế đó chạy qua trong tầm hình bán nguyệt của nơi các nghị sĩ ngồi.

Tôi phát ra tập bao lớn nhìn thấy xu ống mình Thủ tướng.

Ông người bé nhỏ, nhưng rất hoạt nhẹn. Ông nói tiếng Anh rất rõ ràng và gấy gọn.

Ông lần lượt đã đặt vấn đề Kashmir, vấn đề Ấn Độ và Pakistan, vấn đề Việt Nam Cộng hòa, vấn đề chế tạo vũ khí nguyên tử.

Những vấn đề này là những vấn đề mà chánh phủ Ấn và các giới trí thức, báo chí Ấn rất quan tâm đến.

Nói trong hơn một tiếng đồng hồ rất các vấn đề này, ông cho quốc hội và ông quyết định của chánh phủ. Ông tuyên bố rất có thể ông đi Nga Sô để gặp Tổng thống Ayub Khan (Hồi quốc) ở Tashkent. Nhưng ông nói nếu có gặp thì cũng là để tỏ thiện chí của Chánh phủ Ấn muốn duy trì sự hòa bình với Hồi quốc, chứ không phải để đem vấn đề Kashmir ra.

Và vấn đề Trung cộng, Thủ tướng cương quyết tuyên bố không

xem tiếp 6 trang 4

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Thiếu tướng chủ tịch ủy ban hành pháp trung ương chủ trọng đại hội quy chánh vùng III Chiến thuật

SAIGON (VTX).— Tờ khỉ cá chánh sách Chiêu hồi, vùng III Chiến thuật đã có 8.000 người về quy chánh.

Trong số có hai đại đội vũ trang tuyên truyền, và các quí chánh viên đã mang vũ trang chống quân địch trên vì khí đã loại. Vì thế, chúng ta phải đây mạnh công tác chiêu hồi, bắt phân lớn những người theo địch đều ở trung trường hợp áp bước.

Thiếu tướng Nguyễn Bảo Trị, Tư lệnh vùng III Chiến thuật đã tuyên bố đại ý như trên trong bài diễn văn đọc tại buổi lễ khai mạc Đại hội quy chánh Vùng III Chiến thuật được tổn chức tại Biên Hòa vào lúc 9 giờ sáng qua (20-12), dưới quyền chủ tọa của Thiếu tướng Nguyễn văn Mạnh, chủ tịch ủy ban Hành pháp trung ương.

Hiện diện trong buổi lễ khai mạc, có ông Đinh tuyên Chính, ông Tôn Ly chiến, cùng nhiều sĩ quan cao cấp vùng III Chiến thuật, và đại diện báo chí.

Buổi lễ kết thúc vào hồi 10 giờ, sau đó Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương cùng quan khách đến thăm khu triển lãm binh khí nhiều thành ảnh và các sinh hoạt qui chánh viên, và nhiều bức hoạ có tính cách nghệ thuật do các qui chánh viên thực hiện.

Các quỹ tại Tổng Nha Ngân khố đóng cửa trọn ngày 31-12-65

SAIGON (VTX).— Tổng Nha Ngân Khố thông báo để tiện việc kết toán sổ sách và kiểm soát quỹ ngân sách, các quỹ tại Tổng Nha Ngân khố thông báo sẽ đóng cửa trọn ngày thứ năm, các 31-12-1965.

Tây Ban Nha sẽ gửi một-đoàn y tế sang giúp Việt Nam

SAIGON (VTX).— Chính phủ Tây Ban Nha vừa loan tin sẽ cử một đoàn y tế sang giúp Việt Nam.

Tây Ban Nha mới đây đã gửi một số y cụ Việt Nam.

Được biết Tây ban nha đã mặt trong số 38 quốc gia đang giúp VNCH trong công cuộc chống Cộng như Úc đại lợi, Tân tây lan, Trung Hoa Dân quốc, Đại hàn Dân quốc, Thái lan, Phi luật tân, v.v..

Tướng de Gaulle được tái đắc cử Tổng Thống Pháp

Vụ Tổng Thống Pháp vừa qua, đã được biết ý đồ mang 11 al quan và ba sĩ quan liên can trong vụ biển thủ công q ỹ và tài vật quân đội, đồng lõa và phá hoại công chứng thư tại Trung tâm huấn luyện Quang Trung.

Thành phần tòa án

Ông chánh án tòa thượng thẩm Dương đức Thụy ngồi ghế chánh thẩm cùng các thẩm tướng Nguyễn Kiêm, Phan đức Nhựt, Nguyễn văn Thinh và Cao bá Hòa trong bàng ghế phụ thẩm. Thiếu tá Nguyễn cao Quyền Uỷ viên chánh phủ.

Người các bị can và thành phần luật sư (như bốn bào đã loan trước đây) người ta còn nhận thấy có đại úy Nguyễn văn Sửu trong ký ban điều tra trên nhân chứng.

Đúng 9 giờ 15 Tòa khai mạc — Thiếu tướng Trần tử Oai được kêu tên nhưng tại đâu và 11 bị can có mặt đã trình diện trước tòa.

Thiếu tướng Oai biển thủ 2.135.825đ 67

Qua bản cáo trạng được đọc trước tòa thì Thiếu tướng Trần tử Oai nguyên giữ chức chỉ huy trưởng Trung tâm Huấn luyện Quang Trung từ tháng 7.64 đến tháng 8.65 và trong thời gian này, ông đã ra lệnh cho các sĩ quan thủ q ỹ và trưởng ban quản lượng trực thuộc biển thủ các số tiền lương và phụ cấp hành chánh tiền ăn của binh sĩ thuộc tài khoản 39, tiền quỹ duy trì quân dụng

xem tiếp 2 trang 4

Phát-triển cộng đồng ở Quận 8 tiền đèn đâu?

b.b.p.v. SAO BIỂN

Hồi 16 giờ 30 ngày 20-12, tại Tòa hành chánh Quận 8, ông Trần ký Bà cùng chánh đã tiếp ban bình thượng tỉnh của Nhóm Thanh Niên thuộc chương trình cải cách gia cư và phát triển cộng đồng tại Quận 8 Trung ấp ông Thủ ký Bộ Công chánh đã nhóm định về lịch trình công tác của nhóm thanh niên này như sau : Chăng đã tới khi sương kế hoạch cải cách gia cư và chỉnh trang thành phố trước đây đã bị hoàn toàn thất bại không phải vì Bộ Công chánh thiếu phương tiện, nhưng vì Bộ công chánh đã vấp phải một trở ngại hết sức lớn lao : Đó là sự phân ly tan lý của quốc chúng.

Những yếu tố tâm lý trên đã được khắc phục đối với nhóm thanh niên thiện chí này. Họ đã thu phục được quốc chúng bằng lòng chiệt thành hăng say và với những công tác thực hiện hữu ích cho quốc gia quốc chúng.»

Sau đó thuyết trình viên của chương trình phát triển cộng đồng và cải cách gia cư Quận 8 đã

xem tiếp 5 trang 4

KHÔNG SỢ CHẾT..

Nhân một đêm bị cúp điện mà trời nóng nực, mấy ông bạn lăng giêng cùng K.N. ra sân ngồi tán gẫu chuyện trời trăng mây gió, rồi bắt sang chuyện chiến tranh và hòa bình.

Cả bọn nhận rằng chiến tranh thet rồi không ai sợ chết nhưng ai sợ chiến tranh ngày tà chết dễ như... kiến. Tiêu nhân chết, quân tử cũng chết, phần nhiều là chết oan uổng cũng chết. Thậm chí có người không làm gì hết, nằy đem cớ cầu nguyện hòa bình mà... cũng chết.

Nhưng ông Phan giả ở cạnh nhà K.N. lại... sợ chết. Ông bảo rằng :

— Tôi tuy giả nhưng sợ chết không phải vì tham sống. Tôi chỉ sợ chết lúc nào thì không biết... đang ở đâu đăng mua lắm đấm ma. Chết mà mua thứ đèn... mô bộ, mô cả đét trên nấp hom... hối lắm tôi chịu không nổi !

Thế tôi là không sợ chết. Mà chỉ sợ... không có đến cầy! Tôi ra chuyện cúp điện có liên quan đến chuyện... khan đến cầy như vật giá tăng cao thì đồng tiền sợ giá trị.

Chỗ không phải tại bạn in bạc giả ?

KY NINH

Hoa kỳ ngỏ lời mời các quốc gia hợp tác với

xem tiếp 6 trang 4

Sự bài bỏ hàn lực lượng nguyên tử da phương

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter). Chiều 19-12 thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard đã tới Hoa thịnh đốn những cuộc thảo luận với tổng thống Johnson trong suốt 2 ngày liền và « sẵn đã bài bỏ hàn » dự án lực lượng nguyên tử đa phương của Hoa kỳ.

Thủ tướng Erhard đã được phó tổng thống Hubert Humphrey và ngoại trưởng Dean Rusk đón tiếp tại phi trường quân sự Andrews.

Tủ Nhà Xưa Quán Ven Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

SOI GƯƠNG KIM CỔ

Tài chánh trị của Quản Trọng

(Tiếp theo)

HAI-ÂU-TỬ biên khảo

Cho các người như Trần, Sở, Vệ, Tề, Cổ, Hàn, Kỷ, Cổ vậy, đều phải bỏ hết nơi không sao ngăn lại. Tất-Tuy, chẳng ích đến bao giờ.

Sau khi Chu đã suy thương công đã 80 năm quốc gia chiến đấu vì trọng lẽ ở Trung Nguyên và thế lực của nước ta phát kỉ đến được Tề.

Nhưng nước Tề lúc đó tính khinh nhờn bỏ lễ nghĩa, vua Tề là Công Nữ (Tương công) hoang dâm vô đạo.

Các anh em của nó là Cử và Quiết đều phải chạy trốn qua nước ngoài để lánh nạn. Nước Tề lúc ấy thường gây chiến với nước Công tử Cử Tiết Đạm sau bỏ trốn ra nước ngoài để lánh nạn và đến Quản sư Tương Công chiêu.

Trong nước Tề đã có hai bà, Thế Khoáng là Cao và Quốc Ngô đều đến giữ chức vụ thầy dạy cho trên vua không anh hưởng gì đến đạo vua, nên hai bà đều bị cùng đóng vai trong tập.

Con các bà khoe đến 8 người có nhiều tài nên vua phải lo cho con trai vương, vì vậy đã cùng, trong nước và ngoài nước đều đến với Tương Công.

Quản Sư Tương Công có hai người cho thân cận. Nói vậy vì vua đều nói đến. Nhưng Dao-Mâu Kông là hai bà vua, vì vua đều là vua trong đó vua của Kông là vua vua.

Kết bàn đến tài nước Kông Tiết Đạm Cử Hầu và Quốc Ngô tước vua, Tương Hầu đều con trai đã là Kông. Quy Quang Tương không chịu, Tương vì Tề đã bạo không khác gì nước bình là tuổi.

Hai người mất nơi với nhau. Quản Sư Tương giúp Công tử Cử chạy sang nước Lỗ, còn Tiết Nhiêu Tiết Bách chạy sang nước Cử. Để sau sẽ tiện đến lấy cho thêm.

Vì vua Tương công nước Tề vô đạo, tôi lấy tu, nhưm tất nên trong nước vua đã đến người bỏ chạy tìm Vũ Tri tên là giết Tương công.

Cử và Quiết và tri lên ngôi, sang nước ngoài sang bao Vũ Tri đang là giết. Nước Tề lúc ấy thường vô vô.

Bao nước Nhu nghe được tin, liền bảo sang vô Tiết Bách và nước.

Công tử Cử sang nước Lỗ giúp quân vua để về nước.

Nhưng nước Lỗ vua mặt điều kiện để Công tử Cử, nếu chịu phục Lỗ mà giúp cho, sẽ nhường cả vua thành a Công tử Tiết Quốc và nước sang nước, đến việc tiện tay mà giúp Lỗ. Nhưng Tiết Quốc và Công tử Cử và Tề mà đã nhận.

Quản Lỗ không cùng với đến Công tử Cử, vì vua đã cho vua cường ép Lỗ phải xuất lá phá Tề giúp Cử.

Đến sau Hoàn công phải đến quân ra ngăn cản nước sang đánh phá Cử Thái (551).

Quản Trọng bắt trống vua vòng lại của Hoàn công.

Nhưng vua vẫn giận đã quan Lỗ là ra, vua lại [illegible] « Tiết Lộ » [illegible] vua [illegible] vua [illegible] vua

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● By Elizabeth S.Helfman

(29)

5'— Erosion in ancient times

Plato, the great philosopher, wrote about his country :« What are now bar (bare) mountains were lofty,soil-clad hills; her so-called shingle plains of the present day were full of rich soil; and her mountains were heavily afforested-a fact of which there are still visible traces. There are mountains in Attica which can now keep nothing but bees, but which were clothed, not so very long ago with fine trees producing timber suitable for roofing the largest buildings... ».

In the long run, the condition of the soil of Attica proved disastrous. But for a time there were advantages for Athens in being left alone. There was time for the people to live in peace and think about the world around them, time for the rulers to plan good government.

Outside of the city, most of the farmers owned their own land. They learned to build terraces on the hillsides. They used a digging tool called a mattock, and plows made from forked branches of trees, drawn by oxen.

These were fairly good farmers. There was enough rain most years and they did not need to irrigate the land. Half the fields were cultivated each year and the other half left alone, so nature itself could replenish them by growing wild gra ses and weeds and letting them die and decay in the living earth.

(to be continued)

Copyright 1962 by Elizabeth S. Helfman

ĐẤT TẠO nên người

● *Bản dịch của NXT*

5.— Sự mòn đất trong thời thượng cổ

Plê-ti-tôu (Plato) nhà triết học đại danh, đã viết về xứ sở của ông như sau : « Những núi mà bây giờ là những núi trơ trụi của xứ này trước kia đã là những đồi cao, có đất bao phủ (soil-clad) ; và những núi của xứ này xưa kia đầy rừng— một sự kiện mà bây giờ hãy còn nhiều dấu vết có thể nhìn thấy được. Ở At-ti-cơ có những núi bây giờ chẳng nuôi được gì ngoài những ong mật, nhưng trước kia không lâu lắm, đã được bao trùm bởi những cây đẹp để cung cấp những gỗ làm nhà (timber) có thể dùng (suitable : thích hợp) để làm nóc những nhà đồ sộ nhất ».

Lâu dần, tình trạng của đất ở At-ti-cơ đã trở ra tai hại. Nhưng trong một thời gian, A phin-đơ đã có nhiều lợi vì được để yên (being left alone). Có thì giờ để cho người ta sống trong hòa bình và để suy nghĩ về thế giới chung quanh họ, có thì giờ để cho những nhà cai trị tổ chức chính phủ tốt.

Ở ngoài thành phố, đa số nông dân có ruộng đất của mình. Họ học cách xây những vườn ruộng phẳng trên những sườn đồi. Họ dùng một dụng cụ để đào đất gọi là cái cuốc (mattock) và những cây làm bằng những cành cây có hình cái trạc (forked branches : cành cây hình chữ V nghĩa là nơm như cái đũa), do những bò kéo.

Có những nhà nông khá giỏi. Hàng năm thường có đủ mưa và họ không cần dẫn thủy (nước) vào đất. Một nửa số đồng ruộng được trồng trọt mỗi năm, còn nửa kia được để yên, như vậy chính Tạo hóa có thể làm lại đất (to replenish : làm cho đầy đủ như trước. Cung cấp đầy đủ) bằng cách để những cỏ hoang (grass : cỏ để trâu bò ăn. Weed : cỏ hoang mọc bừa bãi) mọc bừa bãi, để chúng chết đi và mục nát ở trong đất chứa đầy sự sống.

(Còn nữa)

Bản quyền 1962 của *Elizabeth S. Helfman*

Đọc và cổ động THỜI LUẬN

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Phó Tổng thống Humphrey sẽ hướng dẫn phái đoàn Hoa Kỳ dự Lễ nhậm chức của Tân Tổng thống Phi Luật Tân

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Hôm thứ Bảy, Phó Tổng thống Hoa Kỳ Johnson đã chỉ định phó Tổng thống Humphrey hướng dẫn một phái đoàn Hoa Kỳ sang Phi Luật Tân vào ngày 30.12 sắp tới để tham dự buổi lễ nhậm chức của Tổng thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos.

Phó Tổng thống Humphrey đã hối đám với tổng thống Johnson vào buổi sáng, rồi lên đường sang Manila cùng với 2 thành viên phái đoàn. Đại sứ Cung cho hay các chào viên khác vẫn được chỉ định sau khi có cuộc tham khảo giữa Tổng thống Johnson và phó tổng thống Humphrey.

Thông điệp của Tổng thống Johnson gửi cho Tân Tổng thống Phi luật Tân

MANILA (UOI).— Hôm thứ Bảy, Tổng thống Hoa Kỳ Johnson đã gửi thông điệp chúc mừng Tân Tổng thống đắc cử Phi Ferdinand Marcos và ý ông bộ và thông điệp đó đã chỉ định Hoa Kỳ.

Tổng thống Hoa Kỳ đã tóm tắt cho trên trong một thông điệp do ông Đại sứ Hoa Kỳ William Sullivan đã Phi chuyển giao đến tay Tổng thống Marcos.

Tổng thống Johnson đã chúc mừng tổng thống Marcos và cầu chúc ông thành công trong việc hướng dẫn nhân dân Phi tiếp tục tiến bộ. Ngoài ra cũng có thông Abdel Nasser và tổng thống Gamel của Thổ Nhĩ Kỳ cũng đã gửi điện văn chúc mừng ông Marcos.

Tổng thống Macapagal kêu gọi nhân dân Phi đoàn kết và hợp tác với Tân T.T. đắc cử Marcos

MANILA (AP).— Đêm thứ 7 vừa qua, Tổng thống Phi luật Tân Macapagal chúc tân Tổng thống đắc cử Ferdinand Marcos thành công và kêu gọi nhân dân Phi Luật Tân đoàn kết và hợp tác với người kế vị ông.

Trong một bài điện văn đọc trên đài phát thanh và vô tuyến truyền hình, tổng thống Macapagal tuyên bố : « Vì sự sống còn của quốc gia của ta, tôi cầu chúc cho sự thành công của hình quyền Marcos. Chính sự thành công của nhân dân chúng ta, tôi chúc đồng thống Marcos đã được sự đoàn kết và hợp tác nơi tôi thống lãnh đã thành công.

Hoa hậu Đài loan sẽ tham dự hội nghị Phật giáo quốc tế tại Tích Lan

ĐÀI BẮC (Reuter).— Hôm thứ bảy, Đài báo Tuan Kai Wa tới Đài Bắc vừa tuyên bố là một đặc sứ Phật giáo tại Đài loan đã tham dự hội nghị Phật giáo quốc tế khai diễn tại Tích Lan từ 19 đến 21 tháng 1 năm 1966.

Hoa hậu Tsao là người đẹp được lựa chọn tại Trung Hoa Quốc Gia năm 1962, cũng sẽ viếng thăm các tổ chức Phật Giáo tại Hương Cảng, Tân Gia Ba và Saigon.

Trong một cuộc họp báo, hoa hậu 24 tuổi nói : « Một Phật tử, tôi cảm thấy thật danh dự được giao nhiệm vụ quan trọng ».

Cô Tsao cho biết thêm rằng sứ mạng của cô là nghiên cứu các cơ sở Phật Giáo tại Đông Nam Á để tìm những lợi ích cho Phật Giáo tại Đài Loan.

Thủ tướng Anh đề nghị với Tổng thống Johnson lập một lực lượng chung tại Đông bộ kinh Suez

(LUÂN ĐÔN (Reuter).— Hôm Chủ nhật, tin tức « Sunday Times » cho hay Thủ tướng Anh Harold Wilson đã đề nghị với Tổng thống Johnson thành lập 1 lực lượng chung tại Đông bộ con kinh Suez trong đó có Anh quốc, Hoa kỳ, Úc và Tân Gia Lan cùng tham.

Thông tin viên của tờ báo này tại Hoa thịnh đốn cho biết thêm tướng Anh đã thông báo cho Tổng thống Johnson trong cuộc hội đàm, là Anh quốc không sẵn sàng để duy trì một lực lượng riêng của Anh tại Đông bộ kênh Suez nữa.

Thông tin viên Henry Brandon đã cho đăng tải đề nghị của thủ tướng Anh lên trang đầu của tờ báo hôm thứ nhựt. Thông tin viên nói rằng thủ tướng Wilson đã thông báo cho Hoa kỳ là ông muốn Anh quốc vẫn còn là một cường quốc với một vai trò quốc tế nhưng chỉ trên của bảo liên lập với Hoa kỳ.

Tổng Thống Mobutu ra lịnh ân xá tù nhân

LEOPOLDVILLE (CONGO) 18-12 (AP).— Trong một sắc lịnh công bố hôm thứ bảy, Tổng thống Congo, Joseph D. Mobutu ra lịnh ân xá cho tất cả các tù nhân bị kết án dưới một năm, trừ những người vào tội phá hoại nhà nước và ám sát giả.

Thông Tấn Xã Congo cho biết sắc lịnh này nhằm vào vào việc tạo dựng tất cả các đại chúng trong cuộc tái thiết xứ sở. Trong một sắc lịnh khác, Tổng thống Mobutu cho phép tha ân quân sự quyền xét xử những vụ án liên quan đến việc thăm những vì biểu thị công quỹ. Tòa án quân sự cũng xét xử những người vạch quỹ, bị bắt và tội bắt, lợi các viên chức Congo.

Thêm 49 nạn nhân trong trận bão tại Đông bộ Hồi quốc

KARACHI (Reuter).— Hôm thứ bảy, các đám cứu trợ trên biển và các tài đã tìm thêm được 49 tử thi trong một cuộc tìm kiếm các nạn nhân và những người sống sót trong trận bão 100 dặm 1 giờ tàn phá ven duyên bờ Đông bộ Hồi quốc hôm thứ tư tuần trước.

Trưởng đặc Đông bộ Hồi Abdul Monem Khan đã cho biết tin này sau khi đi thăm nơi xảy ra bão tàn phá con số 130 đã số tử Chittagong và Teknaff gần biên giới Miến Điện.

Trong đó cho hay số người bị thiệt mạng cho đến nay là 478 người. Ông cũng nói biết những người vẫn còn đã tìm được 125 người sống sót bám vào các thuyền bị mất lái trong 4 ngày tàn phá.

Tuần lễ Đông ứng đề kế hoạch « Điều chỉnh giá linh » tại Ấn Độ

TÂN ĐỀ LY 19-12-AFP.— Từ hôm qua trên toàn quốc Ấn Độ đã bắt đầu phát động tuần lễ « Điều chỉnh giá linh » — dưới chủ đề « Mua rẻ » Mỗi ngày một nhỏ là một giá đình ngày sướng ».

Chiến dịch tuyên truyền này do chính phủ đồng lên điều động để phổ biến kế hoạch kiểm soát mức sinh để trong hết cả các tầng lớp xã hội và giảm xuống gần phân nửa mức gia tăng dân số. Nếu mức dân số hiện tại vẫn được giữ nguyên thì Ấn độ sẽ có 500 triệu dân vào năm 1970.

Trong năm năm sắp tới, Chính phủ phải tiêu tốn 950 triệu đồng và chương trình của kế hoạch « Điều chỉnh Gia Đình ». Chương trình này trù liệu 3.500.000 cuộc thí nghiệm diệt sinh, và cho áp dụng những phương pháp chống thai nghén của phụ nữ Ấn độ.

Trong thông điệp Thủ tướng Shastri Thủ tướng Ấn độ đã tuyên bố :

« Hiện tình quốc gia đương cần khẩn gấp tất cả tài nguyên để phát triển công cuộc phòng vệ và cần kinh tế là giảm giá lên trong nước thiếu ngũ cốc. Vậy việc cần thiết là chúng ta phải giảm bớt mức tiêu thụ thực phẩm. Muốn đạt tới mục đích đó, mỗi sinh đế phải được giảm bớt.

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước
PHẾ TRUNG BỬU
(Nhãn hiệu ba số 555)
BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM - HO GIÓ
Nhà thuốc VĂN HÒA ĐƯỜNG
Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON.
(Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt)
Đông Dược ở QUẢCH PHẠT
K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-63

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ỉa tả, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN CON NÍT
Số KN 508 - BYT/QCDP.29-10-63

BẢY NGÀY THEO SÁT CÁC CHIẾN - SĨ VÙNG HÒA-TUYÊN

Của DZOÃN-BÌNH

phái viên Việt Tấn Xã tại mặt trận

L.T.S.— Đã có thăm những chi tiết vững đóng các trận đánh lớn tại vùng Quảng-Nam — Quảng Tín, chúng tôi đã biết ra miền Trung và sau cuộc hạo chiến những của Trung-tướng Nguyễn-chánh-Thi, Tư-lệnh Quân đoàn I, kiêm Tư lệnh vùng I Chiến thuật, chúng tôi đã lên đường ra thăng Quảng-Ngãi — Bình-Định để thăm viếng quân nhân trong đợt đích của các chiến sĩ Tiểu đoàn 1-5, 1-6, Tiểu đoàn II Biệt-động-quân và Chi đoàn Thiết vận xa, cùng với các chiến sĩ Cảnh Binh Hoà-hảo, hiện đang lên tàu vào vùng thương tuyến đóng hộ bọn của tổ thân!

Mưa giỏ... trên miền SAIGON (VTX).

Trái hẳn với miền Nam, mưa mưa đã xảy ra Tiếp đã mở đầu cho Mùa Nông tanh rào và quang đãng. Ở miền Trung, mưa gió trên miền, mây mù u ám, gió rít, bước vi lây lất. Mưa từ sáng sớm, mưa đã đi mưa tầm tã kéo suốt ngày đêm, có lúc trông như không dứt.

Chúng tôi tới vùng cung các chiến sĩ vùng Hòa tuyến vào một buổi chiều mưa như trút nước. Vì các trận đánh lớn xảy ra tại 2 quận Thăng Bình — Quế Sơn, nên chúng tôi đã tới liên lạc với Đại tá Đàm quang Yến, Chỉ huy trưởng Địa khu trung Quảng Nam và Trung tá Tỉnh trưởng Nội thành Tuấn, để xin phương tiện vào thăm trận địa.

Đường ra trận tuyến

Mặc dù mưa tầm tã và có tin bão sắp tới, nhưng lại là bọn Đàm vẫn cho hành một đoạn vì có đường đã hỏng, lại bị vòng tiếp đường ra thăm chiến tuyến.

Những đã vẫn phi hoài bấy của đây. Nhưng bỗ sau, cái sẽ quốc lộ đã lâm cho đoàn quân tiến tất chậm.

Mưa hãt vào một buổi lạnh! Gió thổi mạnh, cho rét. Đặc đường chúng đi xe lắc lư khi thông qua những đồng của các chiến sĩ Tiểu đoàn 39 Biệt động quân, xác chiến ác mưa trên kín mít, họ đang... cần bìn bỗ chiến đấu, mặt nhìn xuyên thông không mệt mỏi, gây ra bởi mưa gió và mây mù. Chúng tôi bỗi ngán khi bắt gặp... những khuôn mặt trẻ nhựt nhựt. Xanh xám vì cước mưa đã qua tác đã mặt bọ... Nếu không thấy những vậy mặt lang lên, sang rực thì... người ta có thể tưởng như đã quy lão với một đoàn tử thi, chết đang đeo trên mưa ngập nước mặt ấy...

Mộc Bài : Nơi hỏ hẹn của tử thần

Trên đường tiến tới Mộc Bài nơi được coi là điểm hẹn của tử thần vì tại đây trong tháng qua đã có 3 trận giao chiến ác liệt Địch đã vào đến hình thân lý để đã bỗ trí mai phục, chặn xe cướp phá vì vậy... đặc khu Quảng Nam đã quyết định phái thêm binh thế tiếp bắt rẽ ra khỏi Mộc Bài, Vì... Tiểu đoàn 39 Biệt động quân do Thiếu tá Nguyễn văn Đương chỉ huy nhận nhiệm vụ giữa thảo với quân chính qui của Địch. Đặc thời, một Đại đoàn lang được xây cất tại Mộc Bài. Vì trên chốt nếp sẽ bảo thành trung đóng Giang sinh. Và cũng nhờ đó quân ta... Việt cộng sẽ bắt đường cước bộc.

Mặt cái gai nhọn hoắc đã chọc lũng vỗ bảo của địch.

Những con người mây

Cách Mộc Bài 3 cây số có 1 bãi cát trắng rộng mênh mông với rất nhiều miếu nhỏ cao độ. Nơi đây hiện là biên thành Tỉnh của chúng thuộc của quân lực Hoà Kỳ. Chúng tôi có cảm tưởng như đã gặp 1 đại binh lang quân giữa bãi sa mạc hoang vu. Những người lính Mỹ đóng mình dưới giá mưa, họ bỗ bực đầu xỉ và cặm cúi đã đặt lập đưa g biên những chiến xa sáng lá mặt có trí 6 cây đại bác đã hỏ tăng. Chúng tôi đã gặp những người lính Hàng mang... cái thân, hàng bực lâm việc dưới sân nắng như thiêu đốt tại Chu Lai, sau lại thấy những con người vẫn miệt mài hoạt động quân quật dưới mưa gió và rét buốt tại quốc lộ số 1...

(CÒN NỮA)

TÌM VIỆC

— NAM SINH, 18 tuổi có Tú Tài I ban B muốn đến Tuan Ly Hoa từ Đệ Tứ trở xuống hay Trung học muốn học tiếp sinh đang xin sang thì Trung học Đệ Nhất Cấp ; mất tuổi 6 năm.

Xin biên thư hay liên lạc với : DUY 195 Tô Hiến Thành (Saigon).

— Học sinh Đệ Nhứt, Cả Tú Tài I ban Toán, Giỏi Toán Lý Hóa. Nhận kèm tại Tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về các môn Toán Lý Hoa.

Xin liên lạc : ÁNH 125 Bà Triệu Saigon.

HỌC SINH VIÊN Có Nhận Toán và Lý Hóa (MGP và M.P.) đi dạy qua các từ thực. Mỗi hợp tác với tư thực và từ gia và các môn Toán Lý Hóa Đệ Tứ trở xuống. Lương phù các tập học Trung học. Anh Ngữ dàm thoại (anh phổ của quốc nhân, thay thuyền, chiều đã viên học sinh ngữ). Thư cho cô Vũ 267/4 Đề thám Nhà Saigon.

SÔNG BẠC ĐỂ VƯƠNG

● Bản chính của IAN FLEMMING

Bản dịch của P.H.C.

Số 16 — *CHƯƠNG VII*

ĐỎ VÀ ĐEN

Tôi hy vọng là chuyện này đừng gây phần nó cho các nhân cật thượng đẳ của chúng ta.

— Các người ai ai cũng cho rằng là vực thẳm hoặc của cộng sản hoặc là một cái ổng dẫn hơi bí nổ — Những cái (đĩ) chẳng đến chiều nayế được gọn đẹp đi hết — Nếu ở đây là làm việc mau lẹ như ở Mông cạc Lô thì đến sáng mai là không còn xết tích gì của cuộc tàn phá nữa.

Lê Tây lấy gói thuốc lá thơm hiệu Chesterfield ra lấc lấy một điếu ra hút — mồm nói mắt nhìn vào ly rượu :

— Tôi rất vang xuống được hợp tác với ông trong cụ này — Tôi thành thực là, làm vui mừng khi được biết là hoi nỗ nó đã không đưa ông lên Thiên đàng — Dân chúng ở bên chúng tôi rất lưu tâm tìm hiểu chuyện này, họ cho là một vụ rất quan trọng — Cũng như là những bạn hữu của ông vậy — Ấy thế mà các đây không phải là chuyện gây nên do kẻ điên không nao đâu — Thực ra, Hoa thịnh đốn sẽ khá kinh ngạc nếu biết tích của chuyện này không phải do chính chú g ta tổ chức. Nhưng chắc ông cũng chẳng là gì thời độ của bọn thượng cấp ở trung ương ! Ở bên phía chính quyền trung ương chắc cũng giống thế.

Đạm Bằng sẽ nghiêng đầu trả lời ;

— Bọn nầy có ý muốn đánh lạc hướng tổ chức bộ trợ của chúng ta đây.

— Trung tá cả các việc, tôi là người được đặt dưới quyền chỉ huy của ông — Ông muốn điều vì tôi cũng xin giúp hết sức — Ở đây chúng ta còn có Mai Tích và đoàn thủ hạ của hắn, cộng có nhiều việc chúng ta khải phải lo tới, đã có bọ phụ trách — Nhưng đã nào cũng cần có thêm tôi đây nữa.

— Tôi lấy làm vui mừng cũng tâm lắm.

*— (Đạm Bằng đáy lời) —...Vậy lực lượng đưa ra đối thủ với phe địch sẽ gồm có tôi, chắc là ông nữa và thêm cả Mai Tích — Như thế là không còn thiếu gì người để cho tôi nương tựa — Tôi cũng rất sung sướng vì được tin chắc bảo cho tôi nay là lão * Cơ sở ở hiện đương làm cho Ông cảnh ngày càng có vững bền là chúng ta tương — Giờ tôi không có việc gì quan trọng ủy nhờ ông cả — Nhưng đến chiều tôi nay ông làm ơn vào ở trong nhà sòng bạc hay loanh quanh đó — Vì tôi sẽ có một nữ phụ tá đi cùng với tôi, có tên là...Linh ấy — Bắt đầu lúc tôi ngồi vào bàn bạc, tôi muốn giao cho ấy lại chuyện trò — (Đạm Bằng tươn miệng cười nói tiếp) —... chắc ông không phải lấy thế làm hỗ thẹn đâu, vì có ta là một thiếu nữ xinh đẹp lắm.*

*Rồi ông cũng đã ý cho biết một hai tên cặp Vệ của lão * Con ấy — Tôi thì là chẳng nó không giảm lắm gì bậy bạ đâu — Nhưng sao ta biết chắc đây..*

— Tôi sẽ đưa về đó ở giữa ông...— (Lê Tây đáp lời) —...Trước khi gặp nhập vào đoàn thể này, tôi đã phục vụ trong đoàn quân Thủy quân lục chiến — xin nói thế để ông hiểu qua — (và sang Lê Tây nhìn Đạm Bằng, ta bộ cao lắm).

— Chắc hẳn thế rồi..(— Đạm Bằng trả lời —).

Lê Tây là người quy quan ở Tê — ta (Hoa kỳ) Trong lúc anh kể lể chức vụ của anh ở Bộ Tổng Tham — mưu Đồng minh trong cơ quan tình báo và những điều khó khăn mà anh luôn phải đối phó để bảo đảm an ninh cho đoàn nhân viên Đại diện của nhiều quốc gia hội — liên khác nhau — Đạm Bằng thì luôn luôn tỏ trọng là người Huế Kỳ khi bắt tay gọn lam việc gì là họ tỏ ra là một con người tuyệt hảo, nhất là những người sinh quán ở Tec - xa.

Lê Tây năm nay độ gần 35 tuổi, thân hình cao lớn, mảnh dẻ—anh mặc 1 bộ đồ bằng len mềng, thứ y thình treo vào hai vai như bộ áo của nghệ sĩ Sinna ta— cử chỉ, ở dáng điệu ăn nói từ tốn thong thả có vẻ có tình đề đặt, nhưng trông chán tưởng thì ai cũng thấy anh là một tay có thể gây lên ác liệt = Trong anh ngồi vào bàn hai tay chống đỡ lấy cái đầu thật rõ rệt, thư một con diều hâu nhất là trông ủy lại cái cằm, hai lưỡng quyền ửi ửi ra, cái mũi hơi méo — Hai mắt màu xám xéo xuống như đôi nắt loét cái màu, lác nào cũng dìu nhay để tránh luồng khói thuốc lá mà anh hút luôn hồi — Vì vậy mà dưới mắt lúc nào cũng có cết nhàn khiến cho người trong thấy trong rằng anh cười bằng mắt chứ không phải bằng mồm một mắt lác màu hung hung đỏ ở trên trán làm cho người ta lúc thoáng nhận ngờ bộ mặt của anh như bộ mặt của một đứa trẻ thiếu nhi — Anh thường chỉ nói một cách thật thà tới những hoạt động của anh ở Ba là, chứ không bao giờ đề động tới những đồ ý nghiệp Huế Kỳ của anh ở Hoa Thịnh Đốn và Âu Châu.

Đạm Bằng tin chắc là Lê Tây lúc nào cũng đặt quyền lợi của nhiệm vụ chính của anh lên trên hết cả các cần đề khác — Vì vậy mà hai người đã có mối cảm tình với nhau tức khắc.

Song thời gian Lê Tây uống rất ly rượu vật kỳ thứ hai có Đạm Bằng nghe kể cho anh nghe về cặp vợ chồng lão Minh và cuộc hành trình của anh lục sáng ngày suốt đọc đường bà biển, thì đã tới 7 giờ 30 — Hai người định lấng lặng trở về khách sạn.

Trước khi ra khỏi sòng bạc, Đạm Bằng mang gửi vào quỹ của sòng tất cả số tiền gần của anh cộng là 24 triệu, anh chỉ dữ lại tài đề tiêu vật mấy tờ giấy bạc 10 nghìn.

Trong lúc hai người đi đường ở khắ h sạn Bằng Tinh đã nhìn thấy một đoàn nhân công đương làm việc ở nơi xây ra tiếng nổ — cây to đã bị nhổ gốc, bọn phu tưới đường đương rửi nước rửa mặt đường và hai bên cầu hè — Hồi xâu đã quá mãn gần nên cũng đã lấy kín — một số khách qua đường đứng lại ngạc nhiên nhìn lại cảnh cũ. Đạm Bằng đó chừng là cũng tác xứa sang chốc cũng đã được thì hành ở bên khách sạn An Tinh và ở các cửa hàng nơi đó cũng đã bị phá bể lung tung ở phía trước.

Trông buồn hoang hôn mat mê trong xanh đã thị Hoàng Thủy đã trở lại yên tĩnh.

(Còn nữa)

TIỂU-THUYẾT VÕ HIỆP KỲ - TÌNH TRUNG-HOA

SỐ 114

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ MƯỜI SÁU

HÀ - GIANG KINH - HỒN

— Không phải, Cửu Sắc ngũ Vị Độc, là một thất độc về thất sắc, chỉ Thiếu nữ U Linh Thiên Tiêu Hoàn nói quen từ đông. Chính năm xưa, Vụ Cốc Ma Đế cũng bị con yêu nữ ấy hãm hại mê luyến bằng chất kỳ độc này !...

Ngừng một chút, rồng mới nói tiếp :

— Chất Cửu sắc Ngũ Vị Độc, nhiễm vào cơ thể người ta một cách vô hình. Sau khi trúng độc, nếu được hóa giải ngay trong thời gian ngắn, thì không nề gì. Bằng không người nhiễm độc, sẽ bị tinh dục thôi thúc, xong đọng đến điên cuồng mà chết !...

Cô ngọc Thanh xen lời, hỏi :

Có phải vừa rồi, sư phụ nói Hồng Đàm Giáo chả có viên Tỷ Độc Châu, giải hóa được chất độc này không ?

Cô gái Bịt Mặt gật đầu :

— Viên Tỷ độc châu là một loại kỳ bảo vô lần, ngậm nó vào miệng, thì bất cứ chất độc gì cũng được nó hóa tiêu. Cái viên Hồng Đàm Giáo Chủ có cho mượn nay không thì chưa biết !...

Cô ngọc Thanh hăng hái đứng dậy :

— Đã Nhi sẽ lập tức đi lấy Viên Tỷ Độc châu ấy, để về chữa trị cho bọ...

Cô gái bịt Mặt mỉm cười :

— Hồng Đàm nằm mái tận Nhạn Môn trong núi Thái sơn, thuộc vùng Lỗ Trung ở Quan nội, cả hai hàng ngàn dặm, đợi con đi lấy được viên kỳ châu về, thì bọ họ đã hết thở cả rồi !

Cô ngọc Thanh chần nản :

— Nói vậy, thì bọ đã hết phương cứu chữa rồi sao ?

Cô gái Bịt Mặt trầm ngâm suy nghĩ giây lát mà rằng :

— Theo sự xét đoán của sư phụ thì Quái Nhân Bịt Mặt, chắc nhân là tệ tử của Triều sư U Linh Thai Tiêu Hoàn Mộ. Hồi chín năm đến đây, cốt để thu kiếm hai đại kỳ bảo Vỡ lam. Cho nên, mặc dầu bẩm đã bị Vụ Cốc Ma Đế đã thương. Nhưng thế nào sau khi chữa khỏi, hắn cũng quay quản trở lại đây. Vậy cho nay cũng bọ mau phục ở đó, chờ nhân...

Cô ngọc Thanh vội tiếp lời :

— Bây giờ chúng ta cần phải cứu người trước đã, còn đợi hắn đến để bảo thủ tôi chẳng vô ích !

Cô gái bịt mặt vội giải thích :

— Không phải vậy, mục đích của ta là muốn cho chỗ hắn ở đây, đề một mặt, tìm hiểu xem lai lịch hắn là ai. Đồng trong một mặt, có thể lấy được ở trên mình hắn một ít thước tạm kim cương chất độc chín của mọi người uống độc, rồi sau đó có, sẽ đưa nọ đi Lỗ Trung tìm Hồng Đàm giáo Chủ cứu cho.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận
• THÔNG TIN • BÌNH LUẬN • VÀ KIẾN THIẾT

BÁC.SĨ TRỰC :
(Tối Thứ Bảy 21.12.1965 từ 19 giờ đến 6 sáng Thứ Tư)
(Trưa Thứ Tư 22-12-1965 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)
B.S. Lê phước Huy, 365 đường Trần quý Cáp—Saigon
B.S. Nguyễn thị Tư, 154A đường Trần quang Khải—Saigon
B.S. Tô đình Phoàng 132. Đại lộ Tổng thống Phương

TIN VẮN QUAN TRỌNG

TIẾP THEO 7 TRANG 1

chương trình không gian của họ

LIÊN HIỆP QUỐC Nữu ước (Reuter).— Đêm chủ nhật tại Liên hiệp quốc Nga số đã tỏ lời khen ngợi các thành quả mà Hoa kỳ đã thâu đoạt được sau những chuyến bay của Gemini ngoài không gian vừa qua.

Ông Nikolai T.Fedorenko, trưởng phái đoàn Nga số tại đây tuyên bố là các thành quả trên « sẽ đóng góp rất nhiều cho việc thám hiểm ngoài vũ trụ của thân loại ».

Trưởng Phái đoàn Nga số đã phát biểu lời trên trong phiên họp của Ủy ban Chính trị thuộc Đại hội đồng LHQ, đang bắt đầu soạn thảo một ước nhằm kêu gọi cho công bố cùng chia xẻ các thành quả của các thám hiểm không gian cho mọi quốc gia.

Ông Arthur J. Goldberg, trưởng phái đoàn Hoa kỳ đã lượng tính qua các thành quả không gian mà Hoa Kỳ đã thâu đoạt được và ngỏ lời mời các quốc gia trong Liên hiệp quốc hợp tác với chương trình của Hoa kỳ qếu quốc gia đó nhận thấy có ích lợi. Ông đã mời phái đoàn các quốc gia kể cả Nga số đến viếng mũi Kennedy và các cơ sở khác thuộc cơ quan hàng không và không gian Hoa kỳ.

Quân Ấn giao tranh với loạn quân Maga tại tiểu bang Manipur

IMPHAL - BÔNG BỐ ÁN (Reuter).— Hôm thứ bảy, các viên chức Ấn cho hay quân đội Ấn đã giao tranh, 4 giờ liền với loạn quân Maga khi chúng tấn công vào một trại cảnh sát tại quận ninh tại Laochao thuộc tiểu bang Manipur trong đêm thứ Sáu tuần trước.

Các viên chức cho biết thêm rằng lực quân đã sử dụng súng cối và tiểu liên, trên vào rừng rậm sau khi bị thiệt hại nặng nề, cho lực lượng an ninh Ấn không có vự thương nào.

Một lực lượng an ninh hùng hậu vừa được tung vào khu vực của loạn quân Maga lực lượng an ninh đã hoạt động tích cực trong vài tuần lễ vừa qua. Loạn quân Maga đòi độc lập cho vùng Nagaland tại biên giới Miến điện.

BẢN TIN ĐỌC CHẬM
***Anh Ngữ* và bài dịch**
Ở TRANG 9 HÔM NAY

● *Các bạn muốn biết thêm tiếng Anh*
✱ *Các bạn muốn đọc một quyển sách cổ ích.*
Xin đón đọc sách : « **LAND, PEOPLE AND HISTORY** của **Elizabeth S.Helfman** .có bản dịch tiếng Anh đối chiếu của **NGHIÊM XUÂN THIỆN** khổ sách 19x16 phần, dày chừng 250 trang giấy trắng, bìa vẽ hai màu. GIÁ BÁN 30$00.
Sẽ phát hành trong *tháng chạp.*
Hai bản tiếng Anh và tiếng Việt đã bắt đầu đăng bản trong trang 3 báo Thời Luận từ thứ ba 16-11

GIẢI TRÍ *hôm nay*
REX IL FAUT MARIER PAPA
GLENN FORD — SHIRLEY JONES
Cinémascope - Tô Màu - Tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

Đại-Nam IL FAUT MARIER PAPA
GLENN FORD — SHIRLEY JONES
Cinémascope - Tô Màu - Tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

EDEN Le Grand Retour
(Ngày trở về)
Do Walt Disney thực hiện - Robert Taylor
Lilli Palmer - Curd Jurgens
Tô Màu - Nói tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

CASINO (SAIGON)
L'AVENTURE EST A L'OUEST
(*Sứ mạng miền Tây*)
Jeff Chandler - Faith Domergue
Lyle Bettger
Màu - Tiếng Pháp - Phụ đề Việt-Hoa

KIM CHÂU
Le Grand Retour
Robert Taylor - Lilli Palmer
Curd Jurgens
Tô Màu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ

HỒNG BÀNG
Le jour le plus Long
(The Longest Day-Màu xương tạo Ảnh Hồng) với 42 tài tử thượng đẳng Quốc Tế Scope.Tiếng Pháp P.Đ. Việt-Hoa

PALACE CHOLON
La Poupée de Chair
(Baby-Doll)
Carroll Baker - Karl Malden
Eli Wallach
Nói tiếng Pháp - Phụ đề chữ Việt

KHẢI HOÀN
L'AVENTURE EST A L'OUEST
(*Sứ mạng miền Tây*)
Jeff Chandler - Faith Domergue
Lyle Bettger
Màu - Tiếng Pháp - Phụ đề Việt-Hoa

VIỆT LONG
Le Grand Retour
Robert Taylor - Lilli Palmer
Curd Jurgens
Tô Màu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ

VÂN HOA
LES DIAMANTS DU MÉKONG
(*Giấc điệp tàu thanh bọn buôn lậu*)
Dorothée Baker - Michèle Mahaut
Scope - Màu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ

KINH THÀNH
LE GLADIATEUR DE ROME
(*Võ sĩ Giác đấu thành La Mã*)
Gordon Scott - Roberto Risso
Eleonora Vargas
Scope - Màu

LONG VÂN
2 Phim chọn lọc :
1) Les chevaliers du démon
(15 năm Phục hận) Keith Michell
A. Co-it-Scope-Màu-P.Đ.V.N
2) Les 2 Orphelins
Hoạt bạo Nhựt-Scope-Màu
P.Đ.V. Pháp Hoa

CASINO Dakao
LE GLADIATEUR DE ROME
(*Võ sĩ Giác đấu thành La Mã*)
Gordon Scott - Roberto Risso
Eleonora Vargas
Scope - Màu

ĐẠI BỒNG (*Bản Cô*)
Kim Đao Đại Độc Chưởng
Phim mới.2 bài đặc sắc - chiếu chung Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam

MODERNE
1) CHIẾM YÊM VÀNG
(Sinderella and Golden Bra) Thâu thoại hỉ bước-Màu.T.Ash-PĐ V.N.
2) VIOLENT SATURDAY
(Kẻ lạ tới thành) Victor Mature
Richard Egan-Stephen McNally-Màu

THANH BÌNH
Cô Lô Tháp
Phim mới. Toàn bộ 2 bài. Võ hiệp kỳ tình đặc đi Trung hoa — Chưởng phong tô mầu Nói tiếng Việt-Nam.

KIM ĐÔ (*Cỡ mầy điện riêng*)
Kể từ21 đến 27-12-65 chiếu liên đôi
Hải Đế Cô Lô Tháp
(Toàn bộ 2 bài)
Phim Võ hiệp chưởng tô mầu đẹp nhứt trong chuyện Phong thần (Nói tiếng Việt Nam).

ĐI ĂN TRỘM BẰNG... XE HƠI !

ĐẬU XE MÌNH GẦN XE NGƯỜI TA, công khai gỡ đồ phụ tùng của người.

● **2 TÊN CHỦA TRỘM ĐÃ SA LƯỚI.**
● **CƯỚP TÁO BẠO TẠI ĐƯỜNG PHAN-ĐÌNH-PHÙNG**

SAIGON (TB).— Nhà chức trách Đô Thành vừa phát giác và bắt được 2 tên chứa trộm trong 1 tổ chức gồm đủ phụ tùng xe hơi trong Đô thành. 2 gã kẻ là Nguyễn văn Cảnh 22 tuổi và Nguyễn văn Hòa 34 tuổi.

Được biết bọn trộm này, lâu nay đã gây được đủ phụ tùng của không máy trăm chiếc xe du lịch trong Đô Thành. Chúng có xe hơi nhà, mỗi khi đi lấy ăn, chúng đậu chiếc xe nhà gần xe nào đó rồi tháo gỡ đồ phụ tùng. Rồi to cố người trông thấy được thì chúng viện lẽ nây nọ, chủ xe thấy chúng có xe nhà nên không nghi là bọn trộm, nên bỏ qua. Sau khi bọn này bị bắt, ngày 19-12, nhân viên cảng lực đã khám xét chỗ chúng, tịch thâu tất nhiều đồ phụ tùng mà chúng gỡ được. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

Cướp táo bạo tại đường Phan Đình Phùng

Vào khoảng 5 giờ chiều 19-12, có 10 tên đu đảng đến nhà cô Nguyễn

tiếp theo 5 trang 1

Trọng tâm công tác hiệu suy là vận động chấn đoàn lập các Hội — Đảng Phát Triển Khóm để quy tụ mọi người dân có thiện chí trong nhà khóm vào một tổ chức phục vụ cho quyền lợi chung của toàn khóm, gây tinh thần tương thân tương trợ trong cộng đồng. Cho đến nay, các đoàn cán bộ đã vận động thành lập được 25 Hội Đồng Phát Triển khóm trong số 63 khóm trong Quận.

Về phương diện vật chất, sau 1 tháng hoạt động, Chương-trình đã hoàn thành được một số công tác lớn :

— Trường học 6 x 35 m tại Hưng Phú ;

— Sửa chữa 30 ngõ hẻm trước đây vẫn lầy lội, tổng cộng dài 2,500m (Phường Hưng Phú, Rạch Ông, Chánh Hưng)

— Đặt 4 bộ thông cống dài tất cả 300 m. (Hưng Phú, Rạch Ông, Xóm Cầu).

— Chỉnh trang xong 1 chợ lộ thiên.

Hiện nay một số công tác đại quy mô đang được xúc tiến mạnh mẽ với sự tham gia của hàng trăm nhân công tự nguyện địa phương mỗi ngày.

Sau đó phái đoàn đã lên xe đi thăm và quan sát tại chỗ những hoạt động của đồng bào và đoàn cán bộ thanh niên Quận 8 trong việc thực hiện kế hoạch Cải Cách Ruộng

tiếp theo 1 trang 1

đang không trở em từ khoảng 14 đến 16 tuổi và phụ nữ để có giờ hoạt động để đăng ở Thủ đô, tránh được sự khám xét của Cảnh sát.

Cũng nên nhắc lại rằng mấy lần gần đây Việt Cộng đã hoạt động mạnh ở vùng Gia định chúng thường rẽ tài truyền đơn, giăng biểu ngữ ở các áp và mới đây nếm lựu đạn vào một cơ xá Mỹ kiều ở đường Nguyễn Huệ.

tiếp theo 3 trang 1

ngày 19-12-65, 1 trung đội Nghĩa quân phục kích chạm địch tại 13 cây số Đông Nam Kiến Hòa, ba số 1 VC, tại chỗ, tịch thu 1 súng trường Mauser.

— Tiểu khu Tây Ninh lúc 21g ngày 19-12-65, tiếp đội nghĩa quân chi khu Khiêm Hạnh phục kích chạm địch tại 5 cây số Nam khiêm Hạnh ba số 1 VC, tịch thu 1 súng trường Nga.

tiếp theo 4 trang 1

tại Đô thành để tránh những tác rối cho người tiêu thụ.

Sau đó phiên họp đã quyết định lập 4 Ủy ban đặc biệt để kiểm soát và quản trị Saigon Thủy cục :

1) ỦY BAN TÀI CHÁNH do ông Lê văn Tăng và ông Đoàn tiếu Yên phụ trách.

2) ỦY BAN KẾ TOÁN do bác sĩ Văn văn Giáo, Đô trưởng Saigon và ông Phú Thái Gia, phó Chủ tịch Hội đồng Đô thành phụ trách.

3) ỦY BAN KỸ THUẬT gồm các kỹ sư thủy sự tại Bộ Công chánh cùng với ông Nguyễn vệ Tin, đại diện Bộ Y tế phụ trách.

4) ỦY BAN TỔ CHỨC TỔNG QUÁT do ông Giáp văn Thập, ngũ viên Hội đồng Đô thành phụ trách.

Bốn Ủy ban đặc biệt này sẽ hợp tác với nhau để kiểm soát Ban quản trị Saigon Thủy cục, hầu tránh những sự kiện bất bình như đã từng xảy ra từ cuối

RAO VẶT

Mất căn cước

Nguyễn thị Tư sinh 1922 đánh rơi căn cước số 521.524 cấp tại quận Bình Chánh 1-10-61.

Ai nhặt được đem đến số nhà 45 Nguyễn văn Thinh Saigon. Xin hậu tạ.

LIÊN SENG
Bún nếm mousse rất bổ giải nhiệt thay vì nước ngọt, xôi chè...
233 Trần-quý-Cáp, Saigon

In thiệp cưới
Nhiều kiểu mới, đặc biệt in trên giấy vàng gỗ, đỏ mầu, đẹp, giá bạ jấy hàng trong 24 giờ.
NHÀ IN CHÂN HƯNG
Số 216 và 222 Lê-văn-Duyệt SAIGÒN

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60 đồng Mỗi giòng sau tính thêm 15 đồng.

tiếp theo 2 trang 1

thuộc tài khoản 22 và tiền gạo, Tổng cộng số tiền này lên đến 2.235.825667.

Các bị can được thẩm vấn

Ngoài ra, cũng theo cáo trạng thì cho nhiều số tiền lớn lao khác đã được Thiếu tướng Oai và đồng bọn lọa đập tìm mọi mánh khóé để hãm thủ. Nhưng khi ra trước tòa có mặt số các bị can đều tối cái tội trạng và viện lẽ là đã bị dùng biện pháp mạnh và áp bước khi điều tra, còn một số đã nhận tội trạng đồng lõa trong vụ gian mạo công chứng thư và biểu thị công quỹ bằng trên và đã lấy thì hành theo mệnh lệnh của cấp trên. Đúng 12 giờ trưa tòa tạm giải.

Phiên xử buổi chiều

Đúng 15 g.30 tòa tái nhóm và tiếp tục thẩm vấn các bị can. Đặc biệt chú ý bị can Nguyễn thành Luông và Ng. văn Giàu đã cả quyết không hề có một sự giả mạo công chứng thư hoặc biểu thị nào tại Trung tâm Huấn luyện Quang Trung. Bị can cho rằng tất cả những tội trạng gán ghép cho bị can đều là « oan cả ».

Thêm vào đó, 2 bị can này cho bành vực Thiếu tướng Oai và cho rằng việc làm của Tướng Oai là xác đáng, không hề có một nguyên tắc nào trong văn đề sổ sách, giấy tờ cũng như tiền bạc (?) Riêng bị can Trần văn Lượng nhận với Uỷ viên chính phủ rằng có không cuộc gặp gỡ tại quán giải khát ở Tân Định và quán nước ở Trương tấn Bửu để làm cách giả mạo công chứng thư để lấy số tiền trong tài khoản 33 và tới 17 giờ phân thì bắt vân các bị can đã được kết thúc.

Có vụ biển thủ hay không?

Đại ủy Nguyễn văn Sửu một nhân viên trong Uỷ ban điều tra đã được mời ra làm nhân chứng để xác nhận trước tòa về công việc điều tra của Ủy ban với tập tài liệu 450 trang, theo lời nhân chứng Sửu trong cuộc điều tra Uỷ ban đã dựa trên tách cách vô tư đã cứu xét tất cả các tài liệu « hồ sơ » của lưu trữ tại Trung tâm huấn luyện Quang Trung và tìm hiểu tả sách qua nhà Ngân sách. Người ta ly ban không hề dùng biện pháp mạnh đối với các bị can và bác lời tố cáo của bị can Lê sanh Tố cho rằng đã bị hăm dọa.

Theo sự nhận định của ủy ban, nhân chứng xác nhận có rất nhiều hóa đơn giả mạo ở trung tâm Huấn luyện Quang Trung bằng chứng là Ủy ban đã cho mời các nhà thầu liên hệ đến để xem có hóa đơn thật hay giả—các nhà thầu đều công nhận có nhiều hóa đơn giả không phải do họ ký.

Những hội phản công « kịch liệt »

Tiếp theo. các luận sư đã tấn

tiếp theo 6 trang 1

đã chủ Trung cộng xâm lăng bờ cõi. Cũng vì Trung cộng là một kẻ hiếu chiến và lại có bom nguyên tử, nên thế nước thế theo lẽ đề nghị của một số nghị sĩ, đương xét đến việc có nên ra lịch cho các nhà Khoa Học chế bom nguyên tử hay không. Vì phương diện kỹ thuật, Ấn Độ có đủ khả năng để chế tạo loại bom nầy, Nhưng dùng vì mặt tài chánh, chế tạo bom nguyên tử là một việc tốn kém. Không những thế, lại phải có những phương tiện để mang các bom ấy sang tận địa điểm, nhưng phương phi cơ tối tân. Theo một con tính sơ, giá tiền phi thơ có thể lên đến hàng tỷ Anh kim, nên chưa phải chế tạo một số bom nguyên tử không lấy gì làm chiếu lắm. Cũng vì sự tốn kém nầy, mà chánh phủ chưa quyết định việc chế tạo bom nguyên tử.

Bài điều vấn của Thủ tướng Shastri được các báo viết bằng Anh ngữ tích đăng và bình luận tài chiếu.

Vào khoảng gần 6 giờ chiều, Thủ tướng đọc xong bài điều vấn, và Quốc Hội nghỉ. Mọi người ra về. Một nhóm việc Bộ Ngoại giao đã mang tin đến đón tôi ở ngoài cổng

Xe đưa tôi về khách sạn. Ở đây tôi nhận được thư của Vị Xử Lý thường vụ Tổng lãnh Sự Việt Nam ở Tân Đề Lí mời tôi ăn cơm trưa ngày hôm sau. Trong bữa ăn trưa nay, ông mời một số nhà báo cùng ăn để gặp tôi. Những nhà báo nầy đến ở tòa soạn của những tờ báo lớn viết bằng tiếng Anh. Trong số quan khách sẽ có cả vị cựu Phó Tổng lãnh sự Ấn ở Saigon nữa, một người rất thân với tôi.

(Còn nữa)

Bản dịch Anh ngữ
ĐỌC CHẬM
XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

Cáo - Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 29 tháng 12 năm 1965 lúc 09 giờ 30 tại Khu Tu Bổ Qui Nhơn (Đường Nguyễn Huệ gần Ghềnh rang).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Công tác sắp và đựng các nhà tiêu chế sẵn cho :
1) Dự án 97a ÷ 97b tại Quinhon
2) -at- 128 ÷ 176 -at-
3) " 139 -at-
4) " 101a -at-

III.— KÝ QUỸ TẠM THỜI :
1) . . . = 20.000đ.00
2) . . . = 20.000.00
3) . . . = 20.000.00
4) . . . = 20.000.00

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
— Nha Công Binh Đường Nguyễn trí Phương nối dài SAIGON
— Khu Tu Bổ Qui Nhơn đường Nguyễn Huệ QUI NHƠN
K.B.C. 4,565, Ngày 10 tháng 12 năm 1965
Thiếu Tá VÕ MINH GIAI
Trưởng Khu Tu Bổ QUI NHƠN

Cáo thị đấu thầu công khai
KHẨN HẠN

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
8 giờ 30 ngày 27-12-1965 tại Trại ĐÀO DUY TỪ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (PHÚ THỌ) SAIGON.
MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
Công tác xây cất doanh trại gồm 7 lô :
— PLEIKU : 1 lô
— SAIGON : 2 lô
— NHA TRANG : 3 lô
— BIÊN HÒA : 1 lô
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— (Trong những giờ làm việc) tại : trại ĐÀO DUY TỪ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (PHÚ THỌ) SAIGON.

Việt-Cộng rãi TRUYỀN ĐƠN trên xa-lộ Biên-Hoà

GIA ĐỊNH (TB).— Đêm 19.12, người ta phát giác trên xa lộ gần Thủ Đức có 1 số truyền đơn của V. C. Nhà chức trách đã đến nơi tịch thâu.

Cũng đêm nay, dân chúng ở vùng làng Đại Học ThủĐức có phát giác 1 quả lựu đạn của kẻ vô danh bỏ gần cầu Hiệu Kỳ M18.

Ngày 19-12, nhà chức trách Gia Định có bắt 3 người mang truyền đơn của V. C định rải ở vùng Gò Vấp. Trong số 3 người nầy có 2 phụ nữ.

tiếp theo 2 trang 1

Dương và ông mong tháng tướng De Gaulle sẽ lo lắng tổ chức cây như ông đã lo lắng.

O. Harold Wilson rời Ottawa về Luân Đôn tối nay sau khi hội đàm với Tổng thống Johnson và Thủ tướng Lester Pearson, và đọc điều văn trước đại hội đồng Liên hiệp Quốc.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
THỜI LUẬN

Cáo Thị đấu thầu công khai

Cung cấp vào phẩm, vật liệu huấn luyện và điều hành trong năm 1966 cho các Quân Trường, Trung tâm Huấn luyện, các cơ quan và Đơn vị đồn trú trong phạm vi địa giới hành chánh các Tỉnh thuộc quyền quản trị của số Hành Chánh và Tài Chánh số 4.
— Ngày và địa điểm mở thầu : Hồi 09 giờ ngày 12-01-1966 tại số Hành Chánh và Tài Chánh số 4 (Nhatrang)

I.— VĂN PHÒNG PHẨM :
— Trị giá ước lượng : 13.085.301đ.
— Khu Nhatrang : lô 01 = 8.043.620đ.
— Khu Đàlạt : lô 02 = 2.004.021đ.
— Khu Quinhon : lô 03 = 3.037.660đ.

II.— VẬT LIỆU ĐIỀU HÀNH VÀ HUẤN LUYỆN :
— Trị giá ước lượng : 16.354.690đ.
— Khu Nhatrang : lô 01 Gỗ và lình tinh = 4.308.700đ.
lô 02 Vật liệu xây cất = 8.034.200
— Khu Đàlạt : lô 01 Gỗ và lình tinh = 1.479.140
lô 02 Vật liệu xây cất = 502.510
— Khu Quinhon : lô đ y nhất — Gỗ và vật liệu xây cất 2.030.140
— Nơi tham khảo và điều lệ sách : Trong ngày giờ làm việc tại :
a.— Nha Mãi Dịch Quân Đội số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận GIA ĐỊNH
b.— Số Hành chánh và Tài chánh số 4 (Nhatrang)
c.— Trường Võ bị Quốc gia Việt Nam (Đà-lạt).
d.— Khu 12 Thực phẩm Quân Trang QUINHON
K.B.C 47 90 ngày 14-12-1965
SỞ HÀNH CHÁNH VÀ TÀI CHÁNH SỐ 4

Cáo Thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Đúng 9 giờ 30 ngày 23-12-1965 tại Trại Cô Loa số 167 Đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Công tác tu bổ doanh trại cho Quân Đội tại Biên Hòa, Trung Hòa, Vũng Tàu và Thành Lợi Hạ.
Trị giá ước lượng : Chia làm 6 lô — 2.557.000đ00
THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
— Trong những ngày giờ làm việc tại :
Trại Cô Loa số 167 Đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.
Thủ Đức, ngày 15-12-1965
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI CÔ LOA

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA KHAI THÁC

Cáo Thị gọi thầu khẩn hạn
Niên khóa 1965

Công tác : Điện hóa thôn Phú trường Quảng Ngãi.
Trị giá phỏng định : HAI TRIỆU BỐN TRĂM BỐN MƯƠI HAI NGÀN ĐỒNG (2.442.000$00)
Ký quỹ tạm : BỐN MƯƠI NGÀN ĐỒNG (40.000$00).
Nơi ngày giờ mở thầu : 10 giờ sáng ngày 29-12-1965 tại Văn Phòng Nha Khai Thác Điện Lực Việt Nam, số 278 Hiền Vương Sg.
Nơi tham khảo hồ sơ : Tại Sở Hành Chánh trong những giờ làm việc, kể từ 20-12-1965.
Thời hạn chót nhận đơn dự thầu : Trước 10 giờ sáng ngày 29-12-1965.
Điều kiện tính tính : Các đơn chịu thầu không lấy đủ 8 mẫu của Nha chỉ giữ các đơn không đủ các văn kiện ấn định ở Điều 3 của Đặc kiện sách riêng hoặc gửi đến sau thời hạn nói trên đều đương nhiên bị loại không được xét đến.
SAIGON, ngày 17 tháng 12 năm 1965,
NHA KHAI THÁC

Cáo thị đấu thầu
I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28-12-65 hồi 9giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH).
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Vận-chuyển phương tiện chuyên chở và nhân công khuân vác tại Đền tiu Saigon vào kho C thuộc Điều Lệ Sách 3586/MD/MU/12 ngày 11-11.65 Trị giá ước lượng 2.000.000$00
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng, Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH) (Phòng Mãi Ước 2).
KBC. 3.528 ngày 17-12-1965.
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai
I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 29-12-1965 hồi 09 giờ tại Nha Mãi Dịch QuânĐội, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (GIADỊNH).
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Công tác xây chữa bổ xá lan số 9006 và 9008 cho Bộ Tư Lệnh Hải Quân, trị giá ước lượng chung là MỘT TRIỆU HAI TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (1.200.000đ.00) theo DLS số 7053/MD/MU/3 ngày 10-12-1965).
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163 (Phòng Mãi Ước 3) 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (GIADỊNH)
KBC. 3.528, ngày 18-12.65
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Hiệu kính thước KÍNH-TIẾN
274, HAI BÀ TRƯNG, SAIGON
(KẾ NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)
do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên-nghiệp, tốt nghiệp trường quốc-gia quang học Pháp quốc.
Chuyên môn
thủ mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn-thị, loạn-thị và kính lọc mặt trời.

Super rafraichissant
Phosphaté
Phosphaté
Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Xem HYNOS phosphaté chứa đựng những nguyên liệu thượng đẳng
— Chất phosphate tinh vi, mịn nhuyễn, trau dồi ngà răng thật trắng trong.
XEM DANH RĂNG
Hynos
phosphaté
KIMSHIN
BẢO VỆ RĂNG NGÀ GIÚP ĐỜI TƯƠI TRẺ

Đọc và cổ động Thời Luận
In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-NHIỆM : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)